告白價目 / 價格 / 面議

本報電報 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times.

TUESDAY JUNE 14 1955 第壹頁 PAGE 1

本報總辦 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2 ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-2957

洪鐘時報

中華民國四十四年六月十四號 (星期二)

孔子弍千五百零伍年

夏曆歲次乙未年四月廿四日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 1912

西方三大國計劃 與俄(締)結不侵犯條約

蘇聯覆牒接納四巨頭商談建議 但拒絕會議考慮衛星東歐問題

倫敦十三日聯合社電，外交當局今日稱，一項新的盟國計劃，以保證所有歐洲國家，包括東歐非共黨國，防備侵略，已將近完成。

[illegible]

罷工打擊星島 秩序井然無暴動發生

[illegible]

洪門信條

中國憲政黨綱

△閱報價目表

短期 壹個月壹圓七毛五 叁個月五圓

長期每月壹圓五毛

[illegible]

中國首任大使 王幼平到達挪威首都

[illegible]

港警懸紅緝特務 十五華人已被拘留

[illegible]

將軍將士老弱無能 預定最後裁撤九萬

[illegible]

俄又扣留日本漁船

[illegible]

丁一權抵三藩市

[illegible]

西德總理飛抵美京

[illegible]

七百搭客被留 [illegible]

[illegible]

尼赫魯遊俄行蹤

[illegible]

中國紅十字會捐款 救濟希臘地震災民

[illegible]

四百華生抵香港 赴中國大陸學校肄業

[illegible]

兩營和好教軍隊投降

[illegible]

警告美國須守中立

[illegible]

本埠新聞

坭龜在且打街出現 警察將之送返湖中

坭龜出現……一尺長之坭龜，乃將之送回湖中……

黃林聯婚誌慶

本埠殷商黃……君之次公子……月十一日下午七時半，在……舉行結婚禮……假座……大酒店設宴……

龍岡公所選定出席全美洲懇親大會代表

都市瀋簡

相信有人自殺

遊蕩者向警借款被判入獄

青年竊涼水被拘

▲加國新聞

飛機追逐氣球突然失事下墮

百零五歲老人慶祝壽辰

駕木筏橫渡大西洋首段途程受阻

美軍在加領土擴建其四個主要基地

西人垂釣墜海溺斃

士兵意外被鋼矛插傷胸部

都城民治黨支部聯建新黨所委員會勸銷公債專員

羅景耀　趙汝霖　周瑞能　張杰猷　黃灼球

李勳鑾　張　祝　張泉海　譚　棠　許燦安

鍾啓然　張汝漢　黃兆華

全加洪門民治黨第十六屆懇親大會特委（加東特務委員會）職員表

主任委員　羅景耀　副　趙汝霖

秘書　羅振覺

財政　馬廣澤

外交　黃兆華

監察　張杰猷

委員　鍾啓然　林潤琇　黃灼球

華興電熨斗公司

179 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

電話 WA-3-2254

修理衣舖各種機器及有一千、九百、八百火力電熨斗、大號電綫、猛力電水偶出售

周北鉛啓

餐館出賣廣告

旺埠餐館　特別平沽　欲營斯業　請來面議　勿失良機

STAR CAFE　LINDSAY, ONTARIO

KINGSWOOD RESTAURANT　391 KINGSTON RD. Toronto

大屋出賣

Mr. BLUNE　LOWRY REAL ESTATE　2169 DUNDAS ST. W.　LA-8778

且市納街協和教會青年部鳴謝啓事

本教會青年部於五月十五號在……

購買名譽票樂助者

（恕不稱呼）

庚子辦莊有限公司

安省華人第二屆乒乓球男女賽

請趕快報名參加

REV. Y. S. LEE　CHINESE UNITED CHURCH　52 CHESTNUT ST.　TORONTO ONT.

僑胞注意

本園有大幫白菜芥菜登市……

CHINESE GARDEN　……

羌李昌啓

何偉欽駕機起義在上海受熱烈歡迎

支援農民進行春耕　廣東調撥生產資料

復興公司　FORD HING　167 Mc Caul St. Toronto Ont.

●地道藥材　油糖雜貨　●江西瓷器　牛莊綠荳

何偉欽駕機起義 在上海受熱烈歡迎

東京十二日電：北京電台昨日稱：台灣前駕空軍人員何偉欽曾於廿月十八日駕駛美製空軍四七型戰鬥轟炸機一架，飛返祖國大陸，昨在上海受到熱烈的歡迎。

柯京僑胞歡迎文甫

柯京訊：參加中華會館常委黃文甫，奉會派赴京，為僑請命，於五月廿五晚抵柯，廿七日投遞呈文，關於移民法令、公舉黃君對於商務，計有僑團參與之歡迎，並於六月一日在某酒樓歡宴，黃族人士亦於二日在廣東酒樓歡宴黃君，由黃秀蘭主席，黃錦榮致歡迎詞，情詞懇摯，黃君答謝，並加以說明移民例，及此次親赴各埠所見僑情，並述其發文內申請修改移民例之各點，眾聽之，莫不興奮。黃錦榮、黃有年、黃鎮強、黃瑞庭等，均讚黃君為僑效勞，並由黃秀蘭、黃鎮堅、黃錦勝、黃氏宗親等，合影留念，贈紀念品，由黃君致謝，黃氏等亦分別招待黃君。（未完）

法國賽車發生慘劇 死亡人數增至七十八

法國勒孟電：三個鐘的賽車，技汽車昨日在本處舉行二十四小時的持久性競賽，下午忽有兩車相撞，致造成相撞後衝出場外，肇禍者，為賽車意外事件，死亡數字，今日提高至七十八人，其他七十七名受害者，仍在醫院中，人多傷勢危重，其中一車衝入觀眾中。

此慘劇之發生，將全使英國之例杀的勝利失色，其所駕之車，已於是日下午停止競駛。

省警湖中打撈 試圖尋獲失事飛機

東京訊：省警今日在離此東都十二英里之東寮湖，打撈一隻單引擎小機，相信載有兩人，在該中遇事，另有十一隻飛機在其他羅中搜索飛行，以尋索殘骸。

該機係由加省斯基波飛來本埠，司機者為雜約市商業售賣人伊孫。

支援農民進行春耕 廣東調撥生產資料

香港訊：廣州消息，春耕生產開始以來，廣東省物資供應部門調撥了大批生產資料分配各地農村，僅「五一」前夕，發動已供應了兩萬七千多個，此外還供應了四百一十多萬件各種小型農具，在此期間，廣東省供銷合作社也陸續調撥了十一萬多噸商品肥料，五千八百多噸農藥和近兩萬噸各種式樣的噴霧器供應給各地農村，這些物資對支援各地農民的春耕生產起了很大的作用。

• 其餘客車通過可在加拿大太平洋鐵路公司內客車辦事處代理報名。

司徒看護所
Soto Nursing Home
13 Wascana Ave. Toronto Ont.

本看護所日夜有經驗看護女士照顧，並設備餐宿，凡有病人同房等，設備清潔，如欲者由六月十八日以後可隨時到來就醫，預約由上午十點鐘至下午九點，星期日常日由電話預約。

UN 1-1129

西餐館出賣
價錢特相宜
如意營斯業
請前來面議

OSGOODE RESTAURANT
1450 YONGE ST. at ST. CLAIR

旺區餐館生意出賣

本餐館生意位在品后公路，來往的顧客很多，鴻美迷必經之路，歷年生意興旺，因合伙人不能兼顧，故因人力缺乏，營業到資出賣，價錢相宜，有志營斯業者，請來面議，勿失良機，函詢不覆。

GREEN GABLE RESTAURANT
1097 BEACH BLVD.
HAMILTON ONT.

承接坭水木工
價錢特別相宜
陳炳啓

72 GERRARD ST. WEST
EM-3-3957

復興公司

FORD HING
167 Mc Caul St.
Toronto Ont.

多倫多
＊加拿大和平會主席 文幼章博士夫人
＊最新的英文著作
「五星飄揚新中國」每冊一元
敘述中華人民共和國施政事一斑（書價郵費，讀者自理）

官場現形記 一元七五
中國醫學史 一元六毫
偉大的十月社會主義革命 二毫
青年的生活工作和學習 三毫
怎樣搞通思想方法 三毫
汽車配件圖解 七毫五
怎樣做一個青年團員 二毫
中國共產黨三十年 三毫
實踐論解說 大毫
論共產黨員的修養 三毫九
新中國是怎樣誕生的 八毫五
中華人民共和國憲法 壹毫五

代理品民公司，P. BURNS 煤油 煤炭 品民公司電話EM 3-0191 侯莽溪謹啓

中國洪門民治黨 多城支部通告

逕啓者：本黨照得本黨前此次購建聖佑力街新黨所，內有公款有限，故有發行公債之需，行決議凡屬本黨黨員，每人須購公債伍十元，以留為多購黨員公債為限，熱心者甚為踴躍，凡屬黨員，到時須即各勇力購買，不可後人，本黨已大限早日落成，實所厚望，右通告。

多城民治黨支部所屬各黨員
CHINESE FREEMSONS SOCIETY
80 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
中華民國四十四年六月六日

鄭忠儒鳴謝

敬啓者：犬男鋒明於五月廿二日與婚，迎者兩授室，可蒙民治黨，鍾宗親，振傑堂，禮育會，以及各兄弟親朋，致送錢利，並紛紛厚貺，以壯行色，忠儒父子十分感謝各個侍與各兄弟之盛意，經登報，謹申荼悅並祝諸君康健。

公曆一九五五年六月十日

吉舖出賃
陳郁公司知租
171 DUNDAS 街

餐館出賣

旺市餐館出賣，今因本主人回國，迫于割愛，如有僑胞欲營斯業者，請來面議。

AVENUE LUNCH 1725 Avenue Rd.

宿舍出賣

磚樓一座共有房十二個，歸還人自佔房內有傢私齊備，價值一萬七千五百元，先要現款五千元，其餘欠款依期償還，有意者請駕臨宿舍，由上午十一時至下午十時向電話商洽 EM 6-0034

杜記 京粥專家

在唐人街榮華街四號樓下 電話 UN 1-1371

地方雅潔招待滿意！
食過係話靚
味道爽滑香
料門樣樣足
請君來一嚐

合心飯店
大 加 多倫多
HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM 3-7994

本店餐廳從新裝修，適時西化，悅目非常，對於烹調，尤為精良，大宴小酌，取價從廉，諸君惠顧，萬分歡迎。

合心飯店主人啓

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
83 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. UN-6 0262 UN-6 3113

接理
旅行手續
樓業買賣
移民入籍
大小事件
如蒙委託
竭誠服務
代理美國
總統船位
辦公時間
下午貳時至八時

友記合棧有限公司

香港辦來祖國各項
雜貨藥材磁器各種滋補藥酒
總代理美國古利富公司味木

白油每樽六十磅淨每樽沽銀九元

永豐行藥酒

補腎蛤蚧
祛風三蛇
鹿筋鳥骨
龍虎鳳
虎骨木瓜
參茸衛生
三鞭滋陰

△廿四安士裝（史丹公）每樽門沽 一元七毫五
△十二安士玻璃樽裝（精米藥酒）每樽門沽 壹元一毫
△廿四安士玻璃樽裝（精米藥酒）每樽門沽 貳元二五

二十安士瑞樽 每樽一元二毫
廿四安士瓦樽 每樽二元二五

加拿大總代理各埠發行（另議）

Yau Kee Hop Jahn Company LTD.
87 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM3-2983

本報代理頂好電燈

僑興公司
QUE HING CO.
179 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6680
TORONTO 2, ONT. CANADA

本號精製罐頭食品
芽菜冬菇
爽滑豈腐
中西雜貨
僑胞賜顧
快捷送到

經理黃耀南 司理黃錫南 啓

陳郁公司
加拿大多倫多
CHIN YOKE CO.
120 CHESTNUT ST.
TORONTO ONT. EM 3-2946

南乳花生每磅八毛
史丹公酒一元九五
永利威
福禾米酒一元九五
各種酒類一元二五
大瓶綠豆酒二元九
二號海參每斤二元九五
冬菇每磅白一元
（貳磅）二號油浸
元六六
同一元六
蛤蚧每對一元七毛
北蔫參每兩十一元
鹿尾巴每兩四十元
內附陳郁壽
向皇陳郁公司
業委託辦理
總理陳禧
司理陳郁
啓

萬國貿易有限公司
大加多倫多
荔園酒家
LICHEE GARDEN
110 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-8919 EM.-8 8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA

●地道藥材 油糖雜貨
●江西瓷器 牛莊綠荳
●男女拖鞋 四時瓜菜
●所有國貨 應有盡有
●僑胞光顧 旨在服務
●爲答盛意 額外克己
●代理全世界各航空機票
●代理美國總統輪船公司船票
代理郵政滙兌工人市腒

◎目錄印便函索即寄

正總理林善堂 副總理黃道楷
司理黃蘭勝 林華令 黃功樑

僑華自由地保公證所

本報承印表格紙張

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE WA.4-1024

新式機器 洗濯乾淨 要講衛生 乾濕洗衣館

屈比市醫士故意 搗毀警車被革職

屈比市三日電．在本市警察服務只七個月之醫士何雷溫．昨日在警察委員會聆訊後．被宣佈有意或不小心撞破巡邏車．損失頗鉅．被革職．據警察報告．何雷溫於七月二十二日下午一時三十分．在警察街撞壞一部正停泊之汽車．巡邏車損失頗鉅有元．

警察會主席亦列會陳詞．三人委會一致通過．認為應予革職．何雷溫去年十二月曾分別在安省各市警隊服務．包括在育爾利埠警察分隊工作．

南朝鮮參謀長 赴美請求增加軍援

漢城十三日合衆社電．南朝鮮陸軍參謀長丁一權昨稱．北韓仍有軍隊四十萬．另加仍在韓國之中共軍隊．丁氏現飛往美國．請求增加美國軍事援助．南朝鮮之陸軍估計有五十萬至六十萬兵士．

日本火山再度噴發

東京十三日合衆社電．淺間山為日本的最大活動火山．昨日噴發．並伴有雷鳴．噴出濃厚黑煙．高達一萬尺．灰燼覆蓋四周區域．此火山高八千三百四十尺．為九個月內之第二次噴發．最初報告稱．並無人在山中．

加政府本國地圖 須向英國訂製

柯京電．一个新加拿大地圖．經國會下議院鐵路委員會大會上．已由英國印刷承製而成．上項消息．為由礦務部長所發．

佈置一幅加拿大全國地圖．可能係屬合乎標準．或需地圖之各種小指示完全需由印刷．

新地圖價值六千元．闊十五英尺．長十六尺半．其比率為一寸等於二十英里．

本飯店生意連樓出賣 僑胞欲營斯業者函詢 面議請向李道彰譚乾元二君接洽便妥

滿地可重慶飯店啓

57 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que.

代柬

敬啓者本總分公所謹訂中華民國四十四年六月廿六日正午十二時舉行新址落成喬遷開幕典禮二時敬具潔茗三時在加仙那戲院放映(新娘萬歲)粵語畫片 統請

中華民國駐加大使館

各社團暨男女僑胞

光臨指示禮儀局勝榮幸

安省駐多城李氏總分公所

新址落成喬遷慶典籌備處

中華民國四十四年六月六日

代柬

敬者本總分公所謹訂中華民國四十四年六月廿六日正午十二時舉行新址落成喬遷開幕典禮暨茶會下午三時在加仙那戲院放映(新娘萬歲)粵語畫片七時宴會統請

李氏昆仲嬸姆姊妹踴躍參加為荷

宴會報名處 中國公司 萬泰公司 維新 本公所

宴會每位收費五元 七十歲以上及十二歲以下免收

中華民國四十四年六月八日

安省駐多城李氏總分公所 新址落成喬遷慶典籌備處

廣聯公司

加拿大 多倫多

9A FOSTER PLACE TORONTO ONT. EM 6-4491

名家燒臘 款式繁多 美味可口 獨一無二 祖國雜貨 四時瓜菜 花旗魚蝦 一律減價

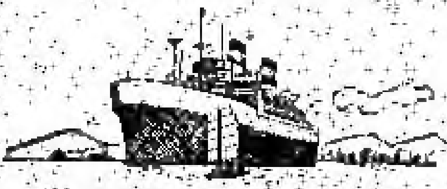
MAURO & CUNEO

805 COLLEGE ST. ROOM 5 Toronto Ont. LL 0969

啓者本建築公司專承接新建造或修造工程工良快捷應時完峻倘華友有建築不妨向本公司評價

有說房出賃 如意者面議

133 GERRARD ST. E.



AMERICAN PRESIDENT LINES

美國總統輪船公司

由溫哥華往香港三百六十五元五角(來回票六百九十五元)

AMERICAN PRESIDENT LINES

Quon On Company LTD.

254½ E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C. PAcific 1025

●雲埠均安號啓事

本號任美國總統輪船公司全加總代理為求服務週到特聘下開商號為駐加東分代理

●由大埠開往香港船期

●由香港開往大埠船期

黃能謙旅行社

加拿大 滿地可

W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents

78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

代理!!! 加拿大太平洋航空公司 橫貫加拿大航空公司 (飛機客票) 美國總統輪船 詩晏亞火車 (客票)

電話 PL 8469

黃衛青辦事處

W. C. WONG

ROOM 1406 55 YORK STREET TORONTO ONT.

電話 EM.8-4586 住宅電話 ST.8-6789

辦理

遠東商業有限公司

加拿大

Oriental Commerce Limited

1574 Lincoln Road Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司 (啄)精廠(遷)鋪啓事

啓者．近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候

諸君康健

弟李 如謹啓

遠東商業有限公司

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY

64 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que., Can. Phone MA. 5418

新辦到祖國貨

律師葉求歸

117A ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

辦事房 EM4 0848 住家 EM3 0880

羅景耀博士

109 Dundas St. W. Toronto, Ont. 電話 EM. 8-5538

醫務所 設在打街西壹百零九號

診症時間 下午貳時至八時 禮拜一至六 禮拜日 下午貳時至六時

環球公司

各江雜貨

WAN KEW CO. (多)(多朗) (加)(大拿)

82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.

金豬 芽菜 生魚 四時瓜菜

著名火鴨燒臘精良 祖國雜貨樣樣俱全 藥材丸散地道講究 唐山水貨每期到有 土產瓜菜大量 廣大僑胞 如蒙光顧 廉價推銷

司理 林

永盛公司

Wing Sheng Co

60 ELIZABETH ST. Toronto, Ont. Phone EM3-2713

簡公司電帶士鐵

N. Smith Belting Works

130 York Street at Adelaide Phone EM6-1437

友往查光顧 機出售 井深井抽水 裝置並有淺水 龍自已能 種化學應 本舖常有各

均興藥房遷鋪告白

本店遷往阻礎街六十八號樓上即比舊角 各項膏丹丸散上等藥材

中醫吳仙根謹啓

GOON HING 72 GERRARD

NORMAN ENDICOTT

Barrister & Solicitor

Firm of Goldstick & ...

414 BAY ST.

華南物資交流大會 祖國工業品花色多

▲汕頭機……廣州全……銷……內外▼

（香港訊）廣州消息：華南物資交流大會的工業品交易所裏，來自祖國各地的成千累萬的工業產品……陳列着各種機械品、傢私……有各種各樣的罐頭食品……[illegible]

[illegible]

華南歌舞團 演出許多新節目

（香港訊）廣州消息：廣州入夏以後，歌舞……[illegible]

[illegible]（永寧）

中國老醫 統新 由唐回美

C. T. SUN, 900 W. TEMPLE STREET. LOS ANGELES CALIF U. S. A.

⊙雄軍勳毒丹 每樽五員

⊙立即止痛丹 每打三元五

⊙補腦養心丹 四兩壯五元

⊙消粒解毒丸 一兩二元半

⊙皮膚止癢水 一元二毫五

⊙新久白濁丸 一元二毫五

⊙瑞標補腎丸 每一元

⊙岩止頭痛片 每盒二元二五

⊙瑞標萬安油 每打四元

⊙立效扯氣水 每樽二元五

⊙應兜耳聾丸 一兩庄五元

香江飯店新張廣告

Hong Kwong Chop Suey House

175 Dundas St. W.

TORONTO ONT. EM 8-3361

本店唐餐館開張在且打裝修時代化華麗兼奇雅菜色第一家招呼妥當也日夜不停假外賣由電話男女僑胞呀請來幫襯吓

西醫謝日棟

129 Dundas St. W.

TORONTO ONT.

△醫務所▽ 丹打街一百二十九號 金龍酒家隔鄰

△診症時間▽ 下午式時至七時

晚 EM3-3361

住宅 MO. 6429

寫字樓 WA 2-1134

△附設X光 心病測驗器等 統理內外皮膚 科產兒科

源興號 YUEN HING 122 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-6-6722

告白位

住家屋出賣 如意來面議

179½ George St. Toronto

司理劉希蒼

承接坭水工作廣告

本人專接坭水工作、凡行冷灰、修整烟通、修整溝渠、水渠等工作、一切俱全。歡迎

83 DILLON 214 McCAUL ST. 電話 WA-2-3782

TAXI--EM4-1111

EMPIRE RADIO CAB 無線電計程客車公司

計程客車 日夜常便 華友光顧 倒屣歡迎

滿地可 良棧公司 加拿大

LEONG JUNG CO.

92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone HA. 0580

△唐山貨 △頭等京菓 △各樣糕點 △四時瓜菜 △魚蝦鮮 △著名臘味 △絲綢服裝 △瓷器缸罐 △餐館用品 △用品供應 △雜貨打包 △綢緞衣料 △總代理 本號兼營 ……歡迎

大同飯店 加拿大 多倫多

TAI TUNG

74B Elizabeth St.

Upstairs EM 6-7066

TORONTO ONT.

新張廣告

飯店從新裝修 特聘上等廚師 專辦中西菜式 大寨小館 隨時厚禮……星期六禮拜日 午後四點至……保證……主人……歡迎

TAXI

王顯營業客車 更改電話號碼

OX 4.. 5208

利求公司 加拿大 多倫多

LEE CUE COMPANY

119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030

新到 貨 生菜…… 三…… 鮮…… 雜……

△零沽批發 △歡迎 司理……

黃雲友商店 加拿大 多倫多

WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.

TORONTO ONT. 電話 EM--4 6086

富隆雜貨芽菜公司

FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.

MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS

73-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST

TEL. PL. 6409 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. 9961

合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘廚師 名師主理 芽菜業務

▲代理▼

香港南北行街四十九號

麥廣記參茸行

MAK KWONG KEE

49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

本行專辦 人參鹿茸 燕窩 高麗……

數十年信譽……

CHIN YOKE CO.

109 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. CANADA

加拿大 陳……公司

占市魚欄

F. T. JAMES CO. LTD

29 CHURCH STREET

TORONTO, ONT.

電話 EM4 0131

常有新鮮魚蝦蟹及各種海味貨行各樣沽價格相宜遠近華友特別歡迎

李均宜 醫學博士

196 Dundas St. W.

TORONTO, ONT. 電話 EM.6-9592

住家 RO. 1-0079

△醫務所▽ 且打街一百九十六號

△診症時間▽ 下午式時至六時 禮拜日上午……

△如有急症 隨時……

●總代理每樽一元五毫●

▲雷鳴秘製神效雞眼藥膏用法如后▲

[illegible]

香港雷氏藥廠特製

混血青年被控謀殺

香港聯合電九龍

（香港）……少女馮……[illegible]

△代理吉凶花圈花籃

逐漸的遺體的殯葬儀式，由李……[illegible]

口紅，臉上胭脂，上身穿新的白網……[illegible]

Canadian Pacific

詳志卑行車時刻

本公司開有快車……[illegible]

金綸 KAM LUN

TAILOR AND CURIOS

31 ELIZABETH ST

TORONTO ONT.

十三號伊利沙伯街華埠

電話 EM.8-6259

忠誠服務　工精價廉

●快捷妥當●

門市部

專售祖國著名產品

裁縫部

承接各種餐館男女招待員（企檯）服裝●請將尺寸長短列明

躍市砵

加拿大最好之香煙

泰錫府代理美國總統輪船公司

……[illegible]

124 HAGERMAN ST. TORONTO EM.3-9653

WA-2-8389　WA-3-5510

哥華　天生堂　華埠

Hing Sang Hong

電話 PA. 5011

362 POWELL ST. EAST Vancouver, B.C. Canada

（育龜大力丸）一打五元

（活命靈丹）一料五元

（攝花戀情素）郵費一毫

加拿大　治安大藥房　多倫多

GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

●敬濟堂蛤蚧大補茶每盒四元五

●傷風療肺止咳露每樽七毫五

●化痰順氣止咳丸每樽銀六毫

●比市利公司萬應藥膏

●珍珠花柳搜毒丹每盒銀三元

●珠珀白濁解毒丹每盒銀二元

●皮膚濕毒藥水

△新到▽

今古書籍小說書目印便函索即奉

▲最新各種名伶唱片

那華斯高沙銀行

THE BANK OF NOVA SCOTIA

ESTABLISHED 1832

TORONTO

辦事宗旨

……[illegible]

I. A. YEE

MANAGER CHINESE DEPARTMENT

QUEEN & CHURCH　PHONE EM4-0151

YONGE & DUNDAS　PHONE EM4-1213

TORONTO ONTARIO

環球公司

YAN KEW IMPORTING CO.

1012 CLARK ST.

MONTREAL QUE. CAN

電話 BELAIR 5635

△本店由……[illegible]

加拿大　多倫多　中國國貨公司

China Trading Company

147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.

新運到

●辣手發菜

●美味臘梅菜心

●鮮明大蠔豉

●墨國清湯鮑魚

●日本豉油鮑魚

代理 C.P.R.

禮道實業有限公司

RIDOUT

華區分行李市街八十九號

分行司理林華貞

Largest Realtors In Canada

Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761

林華貞電話 EM.8-9100 住家 WA-7-8301

◎好音．特告

……[illegible]

◎現有數間房出賣

加拿大最大實業房屋生意買賣行

▲本店……[illegible]

說古談今

晨鐘

洪熙官血戰羅浮山（續）

技擊小說（二）　我是山人著

[illegible]

戊戌政變中殉國的女詞人

[illegible]

「殉國志哀詞」 [illegible]

一天要喝多少杯水

[illegible]

不堪回首李清照

[illegible]

人海趣談

[illegible]

吟壇

[illegible]

劉輝醫師
28 Wellesley St. E. (Suite 6)
委市利東街二十八號
[illegible]
本醫師特定於一九五四年十二月一日開始在[illegible]應診
每日下午二時至六時
星期日及其他時間預約
電話醫務所：WA 3 [illegible]
住宅：[illegible] 7388

滿地可 加拿大
新共和
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3112
本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 參茸四時瓜 菜金豬燒 臘等發客 如承光顧 無任歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA
118 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5250
華區帝國銀行
◎設備安全貯蓄箱 以應華僑顧客租用
[illegible]

L. J. WALKER
Manager

加拿大 最大之國貨商店
茂利國貨公司
[illegible] MORLEY CO. LTD.
◎ [illegible]
特約代理永利威藥酒

加拿大 多倫多
誠信公司
SINCERE TRADING CO. EM-3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT
▲本公司發行
●發行煙草呂宋煙
●選辦環球調味精
●代理花生靚荳油
●紙杯紙盒紙角
●各種紙料齊備
誠信貿易公司[illegible]

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM 4-[illegible]
●本店新張 地方雅潔
●冬暖夏涼 經濟時菜
●各式茗點 飽餅糕羔
●茶市（十一點至三點）以應顧客
●償龐光顧 格外歡迎

會計師
麥格夫氏
John McGrath-Public Accountant
辦公地點
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827
199 BAY ST. TORONTO EM-4 7411

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA-3 8282
[illegible]

盤國恩 醫學博士
DR. F. H. PON
102 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO
上午九時至下午[illegible]
下午二時至五時
△星期日
[illegible]
電話 EM6-4595
[illegible] 5273

SAN YUEN ROOMS
117A QUEEN ST. W.
TORONTO ONT. EM 6-1605
三元旅店 地方雅潔 長短房便 均由本店[illegible] 僑界光顧 大表歡迎

火燒紅蓮寺

小說　俠劍　上卷　（三九）

[illegible]

三利公司

SAM LEE CO.

102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3-9862

△香港馳名 敬濟堂
△蛤蚧大補丸
△武溪大補丸
△大山生化湯
△正北鹿茸片
平安藥膏散
平安藥包
黑十字草包正虹
黑十字草包正鳥
△各種小藥散
△各種補品
△各種丸散膏

三利公司啓

關舜年中醫　華隆中藥房

HNE WAH LUNG

73 ALBERT ST. TORONTO ONT. EM.8-1287

★診症時間 由上午十一時至下午十時

[illegible]

陳子慶事務所

GEORGE CHAN J.P.

NOTARY PUBLIC - IMMIGRATION CONSULTANT

180 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.

寫字樓 EM.8-3531 HU.8-7472 住家 Res. HU.9-9331

★辦理 新民籍入籍 移民入境 [illegible]

[illegible]

廣東飯店

CANTON CHOP SUEY HOUSE

74 ELIZABETH ST.

TORONTO, ONT. EM-4-6134

廣東飯店 從新裝置 特聘名廚 日夜開市 大筵小酌 招待備至 外賣包送 定合滿意

金龍酒家

131A DUNDAS ST. W.

TORONTO, ONT.

EM.6 2475

營業時間：每日由正午至[illegible]

[illegible]

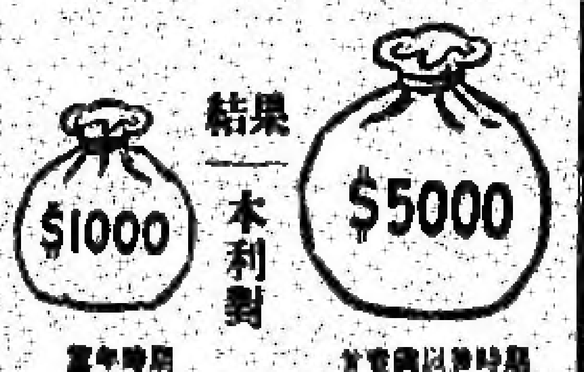
GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.

60 KING STREET WEST

TORONTO ONTARIO PHONE EM 6 0345

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大為父母者千萬注意

[illegible]



結果 本利對

勝架兄弟藥房

SINGER BROS. DRUG STORE

34 Queen Street East Near Victoria,

Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名（INVIGORATORS）敢謂有轉弱為強 返老還童之功 弱者服之而發壯 患精神衰弱者服之尤奏奇效 每罇價銀二元半 三罇六元半

▲治癬聖藥 [illegible]

▲患痔症者注意 [illegible]

（注意）[illegible]

本藥房主人啓

廣興有限公司

KWONG HING CHINESE FOODS LTD.

64½ ELM ST. PHONE EM. 6 2307

TORONTO ONTARIO CANADA

遷鋪廣告 本公司從新改組經向省府立案領得執照擴大營業茲遷往新地址請顧客留意

廣興公司啓

C.P. CHOW REFRIGERATION SERVICE

電雪櫃 服務 設計 修理

388 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.

(電話) PHONE EM.4-3716

永興隆麵廠

WING HING LUNG CO.

1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

馳名一家 鬆化春捲皮 縮莊靚炸麵 脆滑雲吞皮 鮮明全蛋麵

▲精美出品▼ ▲便利異常▼

貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

麗偉棧

SHING WAI JAN

177 Dundas St. W.

Phone EM3 8980 Toronto, Ont.

住家電話 EM.8-4160

[illegible]

區煥珍 女西醫（專治婦孺）　巫雲鵬 西醫博士

677 SPADINA AVE. NEAR HARBORD ST.

TORONTO ONT PHONE WA 1-6751

本醫所遷新地址 士巴丹拿街六七七號近夏巴街

診症時間 每日下午一時至六時 禮拜日壹時至四時 特別時間預約

本報承印中西文件

兆源

（金）（豬）（臘）（味）

SIU YUEN

70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837

加拿大 多倫多

本公司 精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 樣樣齊備 價廉光顧 歡迎

兆源啓

生源昌公司

SANG YUEN CHONG CO.

PAGODA RESTUARANT

433 YONGE ST. PH. EM-4-5609

TORONTO ONT. CAN.

[illegible]

新世界旅店

HOTEL NEW WORLD

Phone EM.8-3054 87 Albert St. Toronto, Ont.

[illegible]

奇香

KAY HONG

84 Elizabeth St. Toronto Ont.

Phone EM.8-4041

本號常有 金豬臘味 燒鴨火鴨 芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 [illegible] 大小歡迎

奇香謹啓

好世界飯店

Hoe Sai Gay

89 ALBERT ST.

TORONTO EM.8-0817

承辦大[illegible] 隨意小酌

本店主人啓